

新编英语教程
英语专业用(修订版)
学生用书
1
上海
学(北京)
-43
(-) -1
版社



普通高等教育“九五”国家级重点教材

新编英语教程

A NEW ENGLISH COURSE

主 编 李观仪
副主编 梅德明

英语专业用
(修订版)
(REVISED EDITION)

1

学生用书
STUDENT'S BOOK



上海外语教育出版社

普通高等教育“九五”国家级重点教材

A NEW ENGLISH COURSE

(REVISED EDITION)

新编英语教程

英语专业用

(修订版)

1

学生用书

STUDENT'S BOOK

主 编 李观仪

副主编 梅德明



上海外语教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

新编英语教程(英语专业用)(修订版)学生用书(1)/李观仪主编.

—上海:上海外语教育出版社,1999重印

国家教委普通高等教育“九五”国家级重点教材

ISBN 7-81046-429-9

I. 新… II. 李… III. 英语-高等学校-教材 IV. H31

中国版本图书馆CIP数据核字(1999)第35059号

《新编英语教程》第一册修订版编写人员:

主 编 李观仪

副主编 梅德明

编 者

李观仪 梅德明 李珮莹 袁锦华 冯慎宇 顾伟勤

本《教程》第一册初版编写人员:

李观仪 李珮莹 袁锦华 欧凯莉 陈华琴 施秋萍

出版发行: **上海外语教育出版社**

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电 话: 021-65425300(总机), 65422031(发行部)

电子邮箱: bookinfo@sflep.com.cn

网 址: <http://www.sflep.com.cn> <http://www.sflep.com>

责任编辑: 杨自伍

印 刷: 上海市印刷七厂

经 销: 新华书店上海发行所

开 本: 787×1092 1/16 印张 15.5 字数 381 千字

版 次: 1998年11月第2版 2000年9月第6次印刷

印 数: 30 000 册

书 号: ISBN 7-81046-429-9 / H · 537

定 价: 13.00 元

本版图书如有印装质量问题,可向本社调换

修订版前言

《新编英语教程》第一、二册自初版以来,已逾十年,通过问卷以及座谈会调查,使用本教材的大多数师生认为《教程》重视语言基本功的训练,也注重语言交际能力的培养,语言实用性较强,阅读材料题材广泛,内容丰富。但也还有待改进之处。例如课文内容较陈旧,语言难度不够,词汇练习较少等等。为此我们对本教程进行了修订。其修订重点如下:

一、对话 I 所提供的会话全部重写,更新了内容,适当增加了长度,并略为提高难度。

二、阅读材料作了较大的调整。原来每单元的两篇阅读材料中有时题材各异,缺乏内容上的联系。修订版力求做到每单元的两篇阅读课文题材接近,使学生在接触每一题材时,不仅能扩大知识面,而且能增加相关题材的词汇量。阅读课文的删换量约百分之三十。

三、写作部分原则上不变,但作了较大的修改,适当加深了难度。

四、练习册的各项练习排列作了调整。除了与学生用书相对应的各种练习编排不变外,其他诸如拼写、听写、听力理解、翻译、填充、词汇工作等练习现在归在综合练习项目下,同时增加了词汇练习和单句翻译练习。

句型操练、对话 II 和交流活动等部分旨在培养学生的语言熟巧和初步的交际能力,本册仅更新了小部分内容。

本教程初版时第一册分 1A、1B 两册,以供不同起点的学生使用。现在听取了广大师生的意见,原 1B 册改为第一册,原 1A 册改称为预备级。在后者中,除了各单元增加了语音语调练习外,其余部分作了必要的调整。

我们希望《教程》第一、二册修订版本能更好地为高校英语专业学生打好坚实的语言基础服务。

编者

1998 年 10 月

初版前言

《新编英语教程》是一套综合训练英语教材,供外语院校和其他高校英语专业学生在基础阶段使用。本教材共分 1A、1B、2、3、4 等五册,每册由学生用书、练习册、教师用书、录音资料等组成一套。

由于不同来源学生的英语水平各不相同,供一年级第一学期学生使用的教程分为 1A 和 1B 两册,以适应不同英语水平学生的需要。教师可以根据入学新生的实际需要而选择采用第 1A 册或 1B 册作为起点。整套教材可以在两年或两年半内学完。

高等学校基础阶段的学生必须狠抓基本功,英语专业学生也不例外。英语专业学生在入学后两年或两年半之内的主要任务是打好坚实的基础。《新编英语教程》就是为帮助学生打好坚实基础而编写的。我们认为,坚实的基础包括语言能力和交际能力两个方面。在基础阶段,所谓语言能力就是指能够正确、自然而流畅地运用本阶段所学的语言本身,而交际能力则是指在某些场合恰当地并机动灵活地使用语言的能力。学完整套《新编英语教程》后,在其他单项语言技能训练课程的配合下,学生应能达到《高等学校英语专业基础阶段英语教学大纲》的要求。

编写本教材的原则列举如下:

1. 全面考虑、合理评价当前我国英语教学的情况。

在编写《新编英语教程》时,我们充分考虑了有关教材设计的各种因素,例如教师和学生的素质、以汉语为母语的学习环境、传统英语教学法的影响等等。我们研究了这些因素并设计了这一套能够满足多数教师和学生要求的、真正能为使用者接受的教材。

2. 兼顾传统英语教学法和当代英语教学法中某些观点。

我国传统英语教学法中 useful 和 effective 的部分,我们予以保留,而交际法中值得采用而确能为我所用的,予以采纳。

3. 对准确与流利的关系和语言能力与交际能力的关系进行研究。

鉴于我们的英语专业毕业生必须熟练地掌握高水平的英语,而他们却在以汉语为母语的环境中学习,我们认为在这两对关系中,准确和语言能力更为重要;当然我们也决不忽视流利和交际能力。我们试图在培养语言准确性的同时要求流利,而在进行流利训练的同时也不忽视准确性。在训练学生语言能力的同时,尽可能给他们以大量的交际能力训练。

4. 综合训练听、说、读、写四项语言能力,并使用翻译练习。

本教材的目的是全面发展四项语言能力,但在不同学习阶段侧重点不同。具体地说,第 1A 册、1B 册和第 2 册侧重听说,第 3、4 册两册侧重读写。从第 1B 册到第 4 册,也提供了翻译练习,以引起学生对两种语言对比的注意。

5. 以学生为主,但又不忽视教师作为语言学习指导者和促进者的作用。

要把一种语言学到手,学生必须在基础阶段进行大量实践。为此,我们试图在教材中设计

了大量的有一定难度的、可供学生进行实践活动的练习。同时,教师必须起到学习指导者和促进者的作用,在需要时给学生以指导和帮助。

《新编英语教程》第1A册、1B册和第2册以语法结构为基础。主要的语法结构有规律地循环加深,并在有一定情景的上下文中出现。每一单元有一至两篇有知识性和趣味性的阅读材料,还有较大量的启发式口、笔语练习。在第1B册和第2册中每个单元都有两篇对话,一篇以语言结构、情景和题材为重点,另一篇以语言功能为重点。

《新编英语教程》第3、4册以课文为中心,侧重阅读和写作技能训练,但也不偏废听、说训练。在这两册教材中,对语言的控制逐步减少,而对学生创造力的发挥则不断加强。要求学生逐步从有控制的练习过渡到自然的交际。

总之,《新编英语教程》的原则是博采众长,为我所用。我们的意图是把当代的和传统的教学法结合起来,以适应中国成年学生的需要。在本教程编写过程中,我们参考了不少英语教学法参考书和各类英语教材。我们从后者选用了各种材料,有的用原文,有的加以节选或改写,有的加以改编。由于这是英语教材编写的一次新尝试,我们恳切希望国内外同行教师提出批评和意见。凡参考或选用各种资料的书籍,我们在书后附录了参考书目。特此向各该书编著者表示感谢。

本书承中山大学、山东大学、北京大学、南开大学、复旦大学、黑龙江大学、上海师范大学、华东师范大学、广州外国语学院、北京外国语学院、洛阳外国语学院等十一所高等学校和上海外语教育出版社的代表参加审稿并提出了宝贵的意见和建议。中山大学方淑珍教授担任主审,并作了最后的润饰。上海外语教育出版社的编辑同志在付梓前仔细编审,精心设计。编者在此一并表示衷心感谢。

外籍专家 Diana Allan 女士、Betty Barr 女士、Ron Boyle 先生、Joan Harkness 女士、Stephen Hayes-Pollard 先生和 Brian Smith 先生以及上海外国语学院教师江友琨和孙琳等同志为这套教材录了音。龙纯立同志为本书绘制了插图。特此一并致谢。

编 者
1985年9月

Preface to the Second Edition

It is over ten years since *A New English Course*, Levels 1 and 2, made their first appearance in 1986. According to responses to inquiries made by questionnaires and discussion sessions, the majority of teachers and students who have been using these coursebooks agree that *A New English Course* attaches great importance to both the training of learners' basic language skills and the development of their preliminary communicative competence, that the language presented in the coursebooks is practical and useful, and that the reading texts are varied in subject matter and rich in content. However, there remains much room for improvement. For example, the contents of both Dialogue I and some reading texts must be updated, the level of language could be raised, and vocabulary exercises ought to be increased. To meet these requirements, we have made revisions to the following effect:

1. Dialogue I texts have been totally rewritten, the content updated, and the length and the degree of difficulty of the language adjusted.

2. The arrangement of the reading texts is adjusted to a considerable extent. In the first edition, the two reading texts in most units are unrelated in subject matter, thus causing a lack of coherence in content. In the present edition, efforts have been made to relate closely the two reading texts in each unit to each other in subject matter, thus helping the students extend their knowledge and increase their vocabulary in various given aspects. About one-third of the reading texts in the first edition have been either modified or replaced with new texts.

3. The Guided Writing section has not been changed in principle, but much revision has been made to increase the level of difficulty to a certain extent.

4. The exercises in the Workbook have been re-ordered. The exercises corresponding to various parts of the Student's Book remain unchanged, but exercises such as Spelling and Dictation, Listening Comprehension, Translation, Blank Filling, and Vocabulary Work are now grouped under the general heading Comprehensive Exercises. Exercises in vocabulary and sentence translation have been increased.

Except for the changes made to update the content, there are no major changes in the Language Structures, Dialogue II, and Interaction Activities sections, the purposes of which are the training of language skills and the development of communicative competence.

Level 1 of *A New English Course* in the first edition was divided into 1A and 1B, catering for the needs of students of different levels of proficiency. Complying with the wishes of the majority of teachers and students, we have changed Level 1B to Level 1, and Level 1A to the Preparatory Stage. To the latter, a Pronunciation and Intonation section has been added, and necessary adjustments have been made.

It is our hope that this revised edition of *A New English Course* will better help English majors in the tertiary institutions to lay a solid foundation in English.

Preface to the First Edition

A New English Course is an integrated English course intended for English majors doing their foundation stage English language learning in foreign language institutes, colleges and universities in China. It is a set of five coursebooks ranging from the post-elementary to the post-intermediate level, comprising Level 1A, Level 1B, Level 2, Level 3 and Level 4. Each level consists of a Student's Book (SB), a Workbook (WB), a Teacher's Book (TB), and cassette tapes.

As there clearly exists a considerable difference in the level of English among students from different backgrounds, Level 1, which is meant for the first-term first-year students, is subdivided into 1A and 1B, catering for students with different English language attainments. The teacher may choose to begin with either 1A or 1B, depending on the needs of the students. Therefore *A New English Course* can be completed in either two or two and a half years.

It is generally acknowledged that students at the foundation stage in tertiary institutions must be given a rigorous training, and the same is true for English majors. As a matter of fact, the main task of the English majors during their first two or two and a half years in foreign language institutes, colleges and universities is to lay a solid foundation in English. *A New English Course* has been produced with this in view. A solid foundation, in our opinion, comprises both linguistic competence and communicative competence. At the foundation stage, what we mean by linguistic competence is the spontaneous and flexible as well as the correct manipulation of the essentials of the language system, whereas communicative competence involves principles of appropriacy and a readiness on the part of the learner to use relevant strategies to cope with certain language situations. On completing *A New English Course*, and on being given adequate single-skill training courses, the students are expected to fulfil the requirements set in the *Foundation Stage English Syllabus for English Majors in Institutions of Higher Learning*.

The general principles underlying the coursebooks are as follows:

1. An overall consideration and rational estimation of the current English language teaching situation in China.

In producing *A New English Course*, we have taken into consideration various factors affecting the course design, e.g., teacher capacity, student capacity, Chinese as the first language environment, and the existing influence of traditional English language teaching methodology. We have studied these factors and designed a course that is relevant to the needs of many of our teachers and students and that can be readily accepted by the users of the course.

2. Due attention to the traditional English language teaching methodology in China and to current views on methodology.

What has been useful and effective in China's English language teaching methodology will be retained and those principles of communicative language teaching which are practicable and applicable to

the Chinese situation will be adopted.

3. A careful study of the relationship between accuracy and fluency and that between linguistic competence and communicative competence.

In view of the fact that our English majors, upon graduation, must acquire a high degree of proficiency in English and that they are studying in an environment where Chinese is the first language, we consider accuracy and linguistic competence to be of primary importance, though we do not by any means overlook fluency or communicative competence. What we advocate is to require fluency in the practice for accuracy and not to be neglectful of accuracy when fluency practice is carried on. Therefore, we attempt to provide as much practice as possible for students to develop communicative competence at the same time as practice for the achievement of linguistic competence is given.

4. Integration of listening, speaking, reading and writing, and the use of translation exercises.

The aim of this integrated English course is an all-round development of the four language skills, but at different stages emphasis is laid on different aspects of language learning. To be specific, listening and speaking are given priority in Levels 1 and 2, while reading and writing are given more attention in Levels 3 and 4. Translation exercises are provided from Level 1B to Level 4 to call the students' attention to the contrast between the two languages.

5. Student-centred orientation, while not neglecting the teacher's role as a facilitator.

As language acquisition requires a large amount of practice on the part of the students at the foundation stage, we attempt to keep the students involved as much as possible in various kinds of classroom activities. In the meantime, the teacher must function as a facilitator, giving guidance and advice when necessary.

Levels 1A, 1B and 2 of *A New English Course* are structure-based, with essential grammatical structures cycled regularly. The language structure practice is contextualized throughout. There are dialogues focusing on language structures, situations and topics as well as dialogues focusing on language functions. Interesting reading materials and challenging oral and written work are given.

Levels 3 and 4 of *A New English Course* are text-based; here reading and writing skills are given emphasis. But speaking and listening are still given adequate attention. In these two books, there is less and less control, and more and more initiative on the student's part is called for. In other words, the students gradually advance from controlled practice to spontaneous communication.

To sum up, *A New English Course* is eclectic in approach. What we have done is an attempt at combining the new with the old to suit the needs of adult learners in China. In the process of writing this coursebook, we have had recourse to large numbers of books on English language teaching methodology and English coursebooks of many types. From the latter we have adopted various kinds of materials, some of which in the original, some having been simplified and adapted, and some re-edited. As this is a novel undertaking in English language teaching materials production, we sincerely invite comments and criticism from our colleagues at home and abroad. At the back of this coursebook there is a list of books that we have consulted and used. We are very grateful to the authors.

To The Student

Each of the eighteen teaching units in *A New English Course*, Level 1, STUDENT'S BOOK, consists of:

LANGUAGE STRUCTURES. In this section, basic English grammatical structures are given in sentences to show the main teaching points. Following the basic structures, cues for language structure practice are given and examples of short dialogues are provided for each set of cues to show how the cues can be used. The examples given in SB are gapped, but cassette tapes of full dialogues come with the course-book. Before you do the practice, first you are expected to listen to the recording of the full dialogues, fill in the gaps with what you hear on the tape, and then make use of the cues and carry on the practice with your partner. The examples show only one way of using the cues; you can use the cues creatively and form new dialogues of your own. After completing the practice in this section, you should be able to use the language structures correctly, spontaneously and flexibly; and this calls for painstaking efforts on your part.

DIALOGUE I. This is a full-length dialogue focusing on the language structures dealt with in each unit and centring on a topic. The aim of the dialogue is to exemplify the use of various language structures in various situations. Do not learn the dialogue mechanically by rote, but read it aloud with correct pronunciation and intonation by following the tape until you can read it properly with ease. Then *say* the dialogue and talk about its content with your partner in as natural a way as possible.

Following the dialogue is the role-play. A topic, a situation, and specific roles are given. Moreover, relevant words, phrases, sentences, and sentence frames are listed to help you to do the role-play. The purpose of the role-play is to offer you an opportunity to use the language structures more freely to express yourself under a given situation. Make use of those words and expressions that appear in the dialogue which you find useful.

DIALOGUE II. This section focuses on language functions. It is divided into three parts: 1. A list of phrases, sentences and expressions grouped by the communicative functions of the language, such as introduction, advice and suggestions, likes, dislikes and preferences, etc. 2. A dialogue that shows you how the listed phrases, sentences and expressions are used in communication. 3. Cues or suggestions of various situations in which you are expected to talk freely with the given language materials. What is given in this section helps you solve the problems you may meet with in actual communication.

READING. Two reading texts are given in each unit. It is suggested that the texts should be read in the classroom without preparation. Immediately after reading each text, you will do the exercises in the Workbook. Then the teacher will check your comprehension orally in class by asking you questions. You may, of course, also read the texts with preparation before class. In that case, you are advised to study the texts more closely with respect to the meanings and uses of words, phrases, and sentences; and above

all, you should grasp the full meaning of each text.

GUIDED WRITING. Exercises in this section are mainly of three types: 1. The use of linking words and attitude words. 2. Paragraph writing. 3. The writing of notes of various kinds, e.g., notes of introduction, thank-you notes, etc. The exercises in SB are to be done in the classroom in small groups first. Discuss with your classmates how to do each exercise before you write the answers in your exercise book. Reasoning and arguments are encouraged during discussion.

INTERACTION ACTIVITIES. Here you are required to make free use of the language materials you have learned to tell about your own experiences and to express your personal views. Feel free to make your interaction activities as lively and as natural as possible.

NOTES. Notes on the grammatical structures, on the usage and use of the language, and on cultural background are written in English. A few items in this section are not really annotated, but your attention is called to them and you are to look them up in reference books. In case you do not know where to find the information, ask your teacher for advice.

CONTENTS

Unit	Language Structures	Dialogues I	Dialogues II
1	1. This is the first time I've been ... 2. While ... were having ..., ... were having ... 3. By ..., we'd had ...	Back from the Summer Camp Role-play How I Spent the Summer Vacation	Introductions
2	1. Do you know if ...? 2. Can you tell me when ...? 3. Have you heard that ...?	A Trip to Huangshan Role-play When and How to Go to _____	Finding the Way
3	1. This is called ... 2. ... has been cleaned 3. I was invited ... 4. ... will be given ...	A New Life on the University Campus Role-play My First Impression of the University Campus	Making Comparisons between Past, Present, and Future
4	1. Was she able to/Could she ...? 2. Do you have to ...? 3. Can/May I be ...? 4. You had better ...	Struggling with Taking Dicta- tion Role-play How to Learn English	Advice and Suggestions
5	1. ... says that ... 2. He asks ... how ... 3. He asks ... if ...	Learning Chinese as a Foreign Language Role-play My Main Difficulties with English Grammar/Pronunci- ation	Reporting, Part 1

Reading I	Reading II	Guided Writing	Interaction Activities	page
Herbert's Homecoming	A Sound Sleeper	1. Linking Words and Phrases 2. Note of Introduction	Things Not Seen Before	1
Leaving Home	A Trip to Chicago	1. Linking Words and Phrases 2. Note of Introduction	Various Ways of Travelling	13
The Press	What to Read in a Newspaper	1. Linking Words and Phrases 2. Note of Invitation	Extracurricular Activities in English; For or Against?	25
A Source of Energy	Sea Harvest	1. Connectives and Attitude Words 2. Note of Invitation	What Do They Mean?	37
The Weather	The Weather Song	1. Connectives 2. Telephone Message	Information from a Copy of the <i>China Daily</i>	49

Unit	Language Structures	Dialogues I	Dialogues II
6	1. You'll see ... when you go ... 2. Will you go ... before you leave? 3. I've been playing ... since I was ... 4. He won't ... until ..., and I'll ... until ...	An Interview with an Amateur Actress Role-play Interviewing the Winner of the 100-metre Dash	Asking for and Giving Information
7	1. Do you know what to say ...? 2. It takes ... to go ... 3. We can see ... come and go ... 4. Would you mind telling me ...?	On the Wheel Role-play On the Ship	Likes, Dislikes and Preferences
8	1. ... a dictionary that gives ... 2. ... the books (that) you borrowed ... 3. ... the gentleman who came ... 4. ... the young man (who/m) he introduced ...	Changes in the Lives of Chinese Farmers Role-play An Interview with a Village Head	Describing Objects
9	1. If it rains ..., we will ... 2. If I were ..., I would ... 3. If you had ..., I could ... 4. ... would do ... if he worked ...	If I Had the Chance to Travel in Space Role-play I'd Make a Trip to Mars	Future Plans and Intentions, Part 1
10	1. I'll be meeting ... 2. I'll have saved up ... by then 3. Mary will have been reading ... for fifteen minutes.	Chinese Women — Yesterday and Today Role-play Is Women's Place at Home?	Future Plans and Intentions, Part 2
11	1. Did you ask Pan who would be going ...? 2. I don't think he will ... 3. Are you sure that ... will ... ? 4. Is it true that there will be ...?	Before the Mid-term Exam Role-play After the Mid-term Exam	Agreeing and Disagreeing

Reading I	Reading II	Guided Writing	Interaction Activities	page
Stamps and Postage Stamps	Stamp Collecting	1. Paragraph Writing 2. Telephone Message	Hobbies	61
My First Day at School	They Never Gave Me the Present	1. Paragraph Writing 2. Thank-you Note	First Day at School	73
Human Needs	Bread	1. Paragraph Writing 2. Thank-you Note	Guess Which and Who	85
How Far is the Sun from the Earth	Why Early Bird	1. Paragraph Writing 2. Note of Congratulation	If I Were a Shop Assistant	97
Women's Liberation, Part 1	Women's Liberation, Part 2	1. Paragraph Writing 2. Note of Congratulation	Looking into the Future	109
Crossword Puzzles	ACrossword Puzzle	1. Writing in Indirect Speech 2. Note Giving Information	Asking for Your Partner's Opinion about His / Her Life at the University	121

Unit	Language Structures	Dialogues I	Dialogues II
12	1. A lecture is being given ... 2. A TV serial was being made ... 3. A new language lab is going to be set up. 4. Can ... be taken ...?	Nuclear Technology for Civil Use Role-play Talking about the New Products Exhibition	Permission and Obligation
13	1. It may/might be ... 2. He should/ought to get up ... 3. I would rather do ... 4. He must/can't be ...	A Trip to China Role-play The Autumn Commodities Fair and the Snake Soup	Criticizing
14	1. The table says that there was ... 2. ... asked ... what was wrong ... 3. ... asked ... if she could ...	Two Kinds of Brain Role-play Fancy Gadgets	Reporting, Part 2
15	1. Put ... where there is ... 2. He will not ... unless ... 3. ... because But since ... , ... 4. Even though ... , ...	Save Our Pandas Role-play A Talk on the Giant Pandas	Explanations
16	1. Do you enjoy watching ...? 2. She's gone shopping. 3. Swimming is ... 4. I'm fond of swimming ... 5. He's an amusing person. 6. I have heard him telling ... 7. I got up early in order to ...	Word Study Role-play How to Overcome One's Difficulties with English Vocabulary	Apologies and Excuses
17	1. ... a member of our class whose sister collects stamps 2. ... the person (whom) you sat next to 3. Is it her tape-recorder that ... 4. ... one of the most beautiful cities that I have ever been to.	The Great Pyramid Role-play The Great Wall of China	Certainty and Uncertainty

Reading I	Reading II	Guided Writing	Interaction Activities	page
Museums	Museums in the Modern World	1. Dialogue Writing 2. Linking Words and Phrases 3. Note Giving Information	How to Streamline the Library Service	133
Secret Messages to Ourselves	Dreaming	1. Paragraph Writing 2. Note to Make Arrangements	An Unforgettable Event	145
Servants of the Future	Home Computers of the Future	1. Paragraph Writing 2. Note to Make Arrangements	How to Answer a Foreign Friend's Letter	157
Stuck in the Tube	London Buses	1. Paragraph Writing 2. Note to Keep in Touch with a Friend	Helping in the Panda Rescue Operations	169
Procrastination	Does Cramming Help?	1. Paragraph Writing 2. Note to Keep in Touch with a Friend	Witnessing a Street Accident	181
Derby Day	Entertainment at No Cost	1. Paragraph Writing 2. Note Offering Something	Asking Riddles	193